

ii. complications and limitations associated with maintenance care of a tracheostomy connected to a ventilator;

iii. techniques related to maintenance care of a tracheostomy connected to a ventilator;

iv. the operation of a device incorporated into the ventilation circuit;

(b) they have successfully performed each of the professional activities set out in paragraphs 1° to 3° of section 2 at least three times under the immediate supervision of a nurse or respiratory therapist, and such supervision has been recorded on a form bearing the date, location, as well as the name and signature of the nurse or respiratory therapist who has supervised them;

2° they must perform these professional activities in one of the following centres, operated by an institution within the meaning of the Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2) or the Act respecting health services and social services for Cree Native persons (R.S.Q., c. S-5):

(a) a residential and long-term care centre;

(b) a hospital centre, when the patient is in rehabilitation, lodging or long-term care;

(c) a rehabilitation centre for persons with physical disabilities;

3° a nurse must be available on the premises, so that the latter may intervene with the patient quickly;

4° the user falls under a therapeutic nursing plan and his state of health is not in a critical or acute phase.

Provided the conditions set out in subparagraphs 2° to 4° of the first paragraph have been met, nursing assistants may, as part of the training set out in subparagraph b of subparagraph 1° of that paragraph, perform the professional activities set out in section 2 under the immediate supervision of a nurse or respiratory therapist.

**4.** This regulation shall come into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8261

Gouvernement du Québec

**O.C. 631-2007**, 7 August 2007

Veterinary Surgeons Act  
(R.S.Q., c. M-8)

**Veterinary surgeons  
— Acts which, among those that constitute the  
practice of veterinary medicine, may be performed  
by classes of persons other than veterinary surgeons**

Regulation respecting the acts which, among those that constitute the practice of veterinary medicine, may be performed by classes of persons other than veterinary surgeons

WHEREAS, under subparagraph 3 of the first paragraph of section 6.1 of the Veterinary Surgeons Act (R.S.Q., c. M-8), the Bureau of the Ordre des médecins vétérinaires du Québec shall, by regulation, determine among the acts that constitute the practice of veterinary medicine, those which may be performed, under certain prescribed conditions, by classes of persons other than veterinary surgeons;

WHEREAS the Bureau of the Ordre des médecins vétérinaires du Québec made the Regulation respecting the acts which, among those that constitute the practice of veterinary medicine, may be performed by classes of persons other than veterinary surgeons;

WHEREAS, under section 95 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26) and subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, every regulation made by the Bureau of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office for examination and submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 4 October 2006 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Code, the Office des professions du Québec has examined the Regulation and made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation respecting the acts which, among those that constitute the practice of veterinary medicine, may be performed by classes of persons other than veterinary surgeons, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

**Regulation respecting the acts which, among those that constitute the practice of veterinary medicine, may be performed by classes of persons other than veterinary surgeons**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. h)

Veterinary Surgeons Act  
(R.S.Q., c. M-8, s. 6.1, 1st par., subpar. 3)

**1.** This Regulation determines, among the acts that constitute the practice of veterinary medicine, those that may be performed on the conditions prescribed in the Regulation by

- (1) animal health technicians;
- (2) students in veterinary medicine; and
- (3) candidates for the profession.

**2.** For the purposes of this Regulation,

(1) “animal health technician” means a person who holds a diploma of college studies in animal health techniques issued in Québec and a person who holds a diploma in animal health techniques issued by an educational institution in the United States or by one of the following institutions:

**Alberta**

Fairview College – Fairview, Alberta

Lakeland College – Vermilion, Alberta

Northern Alberta Institute of Technology – Edmonton, Alberta

Olds College – Olds, Alberta

**British Columbia**

Thompson Rivers University – Kamloops, British Columbia

**Manitoba**

Red River Community College – Winnipeg, Manitoba

**New Brunswick**

Miramichi Career College – Miramichi, New Brunswick

**Nova Scotia**

Nova Scotia Agricultural College – Truro, Nova Scotia

**Ontario**

Algonquin College – Ottawa, Ontario

Collège Boréal, Alfred Campus – Guelph, Ontario

Collège Boréal, New Liskeard Campus – New Liskeard, Ontario

Georgian College – Orillia, Ontario

St. Clair College of Applied Arts & Technology – Windsor, Ontario

St. Lawrence College of Applied Arts & Technology – Kingston, Ontario

Northern College of Applied Arts & Technology – Haileybury, Ontario

Ridgetown College – Ridgetown, Ontario

Seneca College, King Campus – King City, Ontario

**Saskatchewan**

Saskatchewan Institute of Applied Sciences & Technology – Saskatoon, Saskatchewan

(2) “student in veterinary medicine” means a person enrolled in the Doctorat en médecine vétérinaire program given by Université de Montréal and a person enrolled in a program of university studies in veterinary medicine given by one of the following educational institutions who has successfully completed at least one year in the program of studies:

**Alberta**

Faculty of Veterinary Medicine, University of Calgary –  
Calgary, Alberta

**Prince Edward Island**

The Atlantic Veterinary College, University of Prince  
Edward Island – Charlottetown, Prince Edward Island

**Ontario**

The Ontario Veterinary College, University of Guelph –  
Guelph, Ontario

**Saskatchewan**

The Western College of Veterinary Medicine, Univer-  
sity of Saskatchewan – Saskatoon, Saskatchewan

(3) “candidate for the profession” means a person whose diploma or training has been recognized as equivalent by the Bureau under subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Code, who has applied to the Bureau for the issue of a permit in accordance with the Regulation respecting the terms and conditions for the issue of permits and specialist’s certificates by the Ordre professionnel des médecins vétérinaires du Québec, approved by Order in Council 1150–93 dated 18 August 1993, and who is awaiting the issue of the permit.

**3.** A person to whom section 1 applies may take samples, gather physiological data and treat medical veterinary disorders using a mechanical, physical, chemical, biological or radiotherapy process.

A person performing any of those acts must do so under the supervision of the veterinary surgeon responsible for the act who must be available to intervene on short notice, in accordance with the directions given by the veterinary surgeon and, if applicable, the prescription written by the veterinary surgeon.

**4.** A person who, in the five years preceding the date of coming into force of this Regulation, worked continuously in a clinical setting under the supervision of a veterinary surgeon may perform the acts referred to in section 3 on the conditions set out therein.

**5.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Gouvernement du Québec

**O.C. 632-2007, 7 August 2007**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

**Speech therapists and audiologists  
— Professional activities that may be engaged in  
by persons other than speech therapists and  
audiologists**

Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than speech therapists and audiologists

WHEREAS, under paragraph *h* of section 94 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), the Bureau of a professional order may, by regulation, determine among the professional activities that may be engaged in by members of the order, those that may be engaged in by the persons or categories of persons indicated in the regulation and the terms and conditions on which such persons may engage in such activities;

WHEREAS, the Bureau of the Ordre des orthophonistes et audiologistes du Québec made the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than speech therapists and audiologists;

WHEREAS, under section 95 of the Code, subject to sections 95.1 and 95.2 of the Code, any regulation made by the Bureau of a professional order under that Code or an Act constituting a professional order shall be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 January 2007 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS, in accordance with section 95 of the Professional Code, the Office des professions du Québec has made its recommendation;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation without amendment;